



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

BUITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXIII.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

31
31

JULIE
JULY

1953.

PRICE 6s.

[No. 5106.]

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermementskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1635.]

[31 Julie 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM VORDERINGS VIR DIE VERNUWING VAN BUITEBANDE EN DIE MAKSIMUM PRYSE VAN BUITEBANDE (GEBRUIKTE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Onderworpe aan die bepalings van paragraaf 3 hiervan, is die maksimum bedrag wat 'n vernuwer van 'n handelaar mag vorder vir die vernuwing van 'n lugbuitband waarvan die grootte in die Eerste Bylae hiervan aangegee is, die bedrag wat ten opsigte van sodanige buitband in kolom 1 van genoemde Bylae aangegee is.

2. Onderworpe aan die bepalings van paragraaf 3 hiervan, is die maksimum bedrag wat in transaksies waarop paragraaf 1 hiervan nie van toepassing is nie, deur enigeen gevorder mag word van iemand anders vir die vernuwing van 'n lugbuitband waarvan die grootte aangegee is in die Eerste Bylae hiervan, die bedrag ten opsigte van sodanige buitband soos aangegee in kolom 2 van genoemde Bylae; met dien verstande dat 'n handelaar wat noodsaaklikerwys vervoerkoste met die vervoer van 'n buitband tussen sy besigheidsplek en dié van 'n vernuwer aangegaan het, van die eienaar van die band die vervoerkoste benewens die maksimum vordering in kolom 2 van die Eerste Bylae hiervan aangegee, mag vorder.

3. Wanneer 'n buitband op spesifieke versoek van 'n klant met 'n „Special” of „Extra Service” ontwerp vernuwe word, mag die volgende bykomende maksimum vordering gevoeg word by die pryse wat in kolomme 1 en 2 van die Eerste Bylae hiervan vasgestel is:—

- Dertien sjielings en nege pennies* ten opsigte van buitbande wat onder Kategorieë A, B, C, E en F van die Bylae ressorteer; en
- twintig sjielings en nege pennies* ten opsigte van buitbande wat onder Kategorieë D van die Bylae ressorteer.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1635.]

[31 July 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM CHARGES FOR RETREADING OF TYRES AND MAXIMUM PRICES OF TYRE CASINGS (USED).

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Subject to the provisions of paragraph 3 hereof, fix the maximum charge that may be made by a retreader to a dealer for the service of retreading a pneumatic tyre of a size specified in the First Schedule hereto, at the amount specified in respect of such tyre in column 1 of the said Schedule.

2. Subject to the provisions of paragraph 3 hereof, fix the maximum charge that may, in any transaction to which paragraph 1 hereof does not apply, be made by any person to any other person for the service of retreading a pneumatic tyre of a size specified in the First Schedule hereto at the amount specified in respect of such tyre in column 2 of the said Schedule; provided that a dealer who has necessarily incurred transport costs in transporting a tyre between his place of business and that of the retreader may, in addition to the maximum charge specified in column 2 of the First Schedule hereto, charge the owner of the tyre such transportation costs.

3. Prescribe that where at the specific request of a customer a tyre is retreaded to “Special” or “Extra Service” design, the following additional maximum charges may be added to the maximum charges specified in columns 1 and 2 of the First Schedule to this notice:—

- Thirteen shillings and ninepence* in respect of tyres falling within categories A, B, C, E and F of the First Schedule of this notice; and
- twenty shillings and ninepence* in respect of tyres falling within category D of the First Schedule of this notice.

4. Die maksimum vorderings wat kragtens paragrafe 1, 2 en 3 hiervan geoorloof is, sluit in die koste vir die herstel van oppervlaksnye en/of beskadiging wat nie die weefsel van die buiteband deurdring nie en wat nodig is vir en gepaard gaan met die vernuwing van die buiteband. Vir die herstel van groter beskadiging en van buitebande wat gebars het, kan 'n ekstra bedrag behalwe die koste van die vernuwing gevorder word, maar die maksimum bedrag wat vir die totale reparasies gevorder mag word, is hoogstens vyf-en-twintig persent van die koste van die vernuwing wat in die Bylae voorgeskryf is.

5. Elke vernuwer en elke handelaar moet genoemde vorderings in albei amptelike tale in 'n duidelik leesbare vorm vertoon op 'n plek in sy winkel, garage of besigheidsplek wat in die oog val en vir die publiek maklik toeganklik is.

6. Elke vernuwer moet, ten tyde van die terug-sending, of binne 'n redelike tydperk na die terug-sending van 'n vernude buiteband aan die eienaar daarvan of aan die handelaar wat die band gestuur het, 'n faktuur aan die eienaar of handelaar verstrek waarop 'n reeksnommer en die datum van uitreiking asook die volgende besonderhede voorkom:—

- (a) Die naam en adres van die vernuwer;
- (b) die naam en adres van die eienaar van die band, of, in die geval van 'n band wat deur 'n handelaar vir vernuwing gestuur is, die naam en adres van so 'n handelaar;
- (c) die fabrikant se reeksnommer van die buiteband;
- (d) die bedrag vir die vernuwing van die buiteband gevorder.

7. Elke handelaar moet op versoek van die eienaar van 'n vernude buiteband aan wie hy die band terugstuur, 'n faktuur aan die eienaar verstrek waarop 'n reeksnommer en die datum van uitreiking asook die volgende besonderhede voorkom:—

- (a) Die naam en adres van die handelaar;
- (b) die naam en adres van die eienaar;
- (c) die fabrikant se reeksnommer van die buiteband;
- (d) die grootte van die buiteband; en
- (e) die bedrag deur hom van die eienaar gevorder, met enige bedrag vir vervoer kragtens paragraaf 2 hiervan gevorder, afsonderlik vermeld.

8. Elke sodanige faktuur moet deur die ontvanger daarvan vir 'n tydperk van minstens twee jaar na die datum daarvan gehou word, en 'n afskrif van die faktuur moet deur die vernuwer of die handelaar, na gelang van die geval, vir 'n dergelike tydperk gehou word.

9. Die maksimum pryse waarteen gebruikte buitebande, vir vernuwingsdoeleindes, deur engeen aan iemand anders verkoop mag word, is die pryse wat in die Tweede Bylae hiervan aangegee word.

10. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „vernuwer”, 'n persoon of besigheid wat betrokke is by die vernuwing, hervorming of versoling van enige buiteband, of enige ander proses of wyse van herbou of herstel van die loopvlak van die buiteband; het „vernuwing” 'n ooreenstemmende betekenis; beteken „handelaar” enige handelaar wie se normale besigheid die koop en verkoop van bande vir motorvoertuie insluit.

11. Goewermenskennisgewing No. 2698 van 21 November 1952, No. 2901 van 12 Desember 1952 en No. 1387 van 26 Junie 1953 betreffende maksimum vorderings vir die vernuwing van buitebande en die maksimum pryse van buitebande (gebruikte) word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die vordering ten opsigte van vernuwing in ooreenstemming met die onlangse verhoogde aksyns verhoog word.

4. Direct that the maximum charge permissible in terms of paragraphs 1, 2 and 3 hereof shall be inclusive of the cost of repairing any surface cuts and/or injury not penetrating the fabric of the tyre and necessary and incidental to the retreading of the tyre. The repair of major injuries and blow-outs may be charged as an extra to the cost of the retread, subject to a maximum charge in respect of the total repairs not exceeding *twenty-five* per cent of the cost of the retread as prescribed in the Schedule.

5. Direct that every retreader and every dealer shall display the said charges in both official languages in clearly legible form and at a place in his shop, garage or business premises, which is prominent and easily accessible to the public.

6. Direct that every retreader shall, upon or within a reasonable time after returning any retreaded tyre to the owner thereof, or to the dealer by whom such tyre was forwarded, furnish such owner or dealer with an invoice bearing a serial number and the date of issue and setting forth the following particulars:—

- (a) The name and address of the retreader;
- (b) the name and address of the owner; or, in the case of a tyre that was forwarded by a dealer for retreading, the name and address of such dealer;
- (c) the manufacturer's serial number of the tyre;
- (d) the charge made for retreading the tyre.

7. Direct that every dealer shall, upon request by the owner of any retreaded tyre to whom he returns such tyre, furnish such owner with an invoice bearing a serial number and the date of issue, and setting forth the following particulars:—

- (a) The name and address of the dealer;
- (b) the name and address of the owner;
- (c) the manufacturer's serial number of the tyre;
- (d) the size of the tyre;
- (e) the amount charged by him to such owner, specifying separately any amount charged for transportation in terms of paragraph 2 hereof.

8. Direct that every such invoice shall be retained by the recipient thereof for a period of not less than two years from the date thereof; and that a copy of such invoice shall be retained by the retreader or the dealer, as the case may be, for a like period.

9. Fix the maximum prices at which used tyre casings may be sold for retreading purposes by any person to any other person at the prices specified in the Second Schedule hereto.

10. Direct that for the purpose of this notice “retreader” means a person or business engaged in the retreading, remoulding, resoling, capping or recapping of any pneumatic tyre, or any other process or method of rebuilding or restoring the tread of the outer cover of any such tyre; “retreading” has a corresponding meaning; “dealer” means any dealer whose normal business includes the buying and selling of motor vehicle tyres.

11. Withdraw the following Government Notices relating to the maximum charges for the retreading of tyres and maximum prices of tyre casings (used):—

No. 2698 of 21st November, 1952.
No. 2901 of 12th December, 1952.
No. 1387 of 26th June, 1953.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase retreading charges in accordance with the recently increased excise duty.

EERSTE BYLAË.

	Kolom 1. £ s. d.	Kolom 2. £ s. d.
A.—Motorkarbuitebande—		
5.90 × 13.....	2 12 9	3 1 9
6.40 × 13.....	3 0 0	3 10 3
5.00 × 14.....	2 8 0	2 16 0
5.0 × 15.....	2 6 6	2 14 6
400/425 × 15.....	1 5 9	1 10 9
500 × 15.....	2 8 0	2 16 3
525 × 15.....	2 13 3	3 2 3
550 × 15.....	2 13 6	3 2 6
560 × 15.....	2 15 0	3 4 0
5.90 × 15.....	2 15 3	3 5 3
600 × 15.....	2 18 9	3 8 9
640 × 15.....	2 18 6	3 8 6
650 × 15.....	3 4 0	3 14 6
670 × 15.....	3 8 9	4 0 3
700 × 15.....	3 9 8	4 1 2
710 × 15.....	3 12 6	4 4 9
750 × 15.....	4 3 0	4 16 0
760 × 15.....	4 1 0	4 14 9
820 × 15.....	4 10 0	5 4 9
475/500 × 16.....	2 4 9	2 12 3
525/550 × 16.....	2 8 9	2 17 0
575/600 × 16.....	2 18 6	3 8 3
625/650 × 16.....	3 6 6	3 17 3
670 × 16.....	3 11 0	4 3 3
700 × 16.....	3 14 0	4 6 0
750 × 16.....	4 0 0	4 12 9
760 × 16.....	4 2 0	4 16 0
450 × 17.....	2 0 0	2 7 0
475/500 × 17.....	2 6 9	2 14 6
525/550 × 17.....	2 16 0	3 5 3
600/650 × 17.....	3 6 0	3 16 9
450/475/500 × 18.....	2 5 9	2 13 9
525/550 × 18.....	2 11 6	3 0 6
600/650 × 18.....	3 7 6	3 19 0
400 × 19.....	1 19 0	2 6 0
450 × 19.....	2 8 3	2 16 3
475/500 × 19.....	2 11 0	2 19 6
525/550 × 19.....	3 1 0	3 11 3
600/650 × 19.....	3 9 6	4 1 6
450/475/500 × 20.....	2 14 9	3 3 9
525/550 × 20.....	3 4 0	3 14 6
450 × 21.....	2 12 9	3 1 9
525 × 21.....	2 15 3	3 5 3
600/650 × 21.....	3 15 6	4 8 3
140 × 40.....	2 13 0	3 2 6
150 × 40.....	2 16 0	3 6 0
160 × 40.....	3 3 0	3 13 6
145 × 40.....	2 4 0	2 11 9
165 × 400.....	2 12 3	3 1 3
B.—Laefplatformsteepwabande—		
25 × 6.....	4 11 0	5 9 6
27 × 6.....	4 19 6	5 19 3
C.—Groot buitebande—		
600 × 20/30 × 5.....	3 12 3	4 5 6
650 × 20/32 × 6 T.T.....	4 3 3	4 18 6
700 × 17.....	4 15 3	5 12 0
700 × 20/32 × 6 H.D.....	6 9 9	7 12 9
700 × 24/36 × 6.....	9 9 6	11 0 3
750 × 17.....	5 1 0	6 0 9
750 × 18/32 × 7.....	7 13 3	8 18 9
750 × 20/34 × 7.....	7 19 3	9 6 6
D.—Groot buitebande—		
825 × 20.....	8 19 0	10 9 0
825 × 22.....	9 3 3	10 14 3
900 × 16.....	8 7 6	9 17 3
900 × 18.....	8 19 0	10 10 6
900 × 20/36 × 8.....	9 18 3	11 11 9
900 × 22.....	10 4 3	11 18 9
900 × 24/40 × 8.....	12 3 6	14 4 0
975/1000 × 18.....	11 13 0	13 12 6
975/1000 × 20.....	12 11 3	14 13 9
975/1000 × 22.....	13 4 0	15 8 6
1000 × 20/38 × 9.....	12 17 6	14 10 0
1050/1100 × 16.....	11 13 6	13 12 0
1050/1100 × 20.....	13 16 9	16 3 3
1050/1100 × 22.....	14 9 9	16 18 9
1050/1100 × 24/42 × 9.....	20 4 9	23 15 9
1125 × 20.....	20 13 3	24 2 6
1125 × 24.....	21 8 6	25 5 6
1200 × 20.....	20 13 3	24 2 6
400 × 10.....	21 8 3	24 17 6
1275 × 24.....	27 8 6	32 5 6
1350/1400 × 20.....	27 4 0	31 13 0
E.—Dierevoertuigbuitebande—		
400 × 19.....	1 17 6	2 4 6
500 × 19.....	2 8 6	2 17 0
600 × 19.....	3 7 9	3 19 9
F.—Vragmotorbande—		
600 × 16.....	3 0 9	3 11 6
650 × 16.....	3 9 6	4 1 9
700 × 15.....	3 17 3	4 11 0
700 × 16.....	4 1 6	4 15 6
750 × 15.....	4 19 0	5 16 3
750 × 16.....	4 19 6	5 16 9

FIRST SCHEDULE.

	Column 1. £ s. d.	Column 2. £ s. d.
A.—Motor Car Tyres—		
5.90 × 13.....	2 12 9	3 1 9
6.40 × 13.....	3 0 0	3 10 3
5.00 × 14.....	2 8 0	2 16 0
5.0 × 15.....	2 6 6	2 14 6
400/425 × 15.....	1 5 9	1 10 9
500 × 15.....	2 8 0	2 16 3
525 × 15.....	2 13 3	3 2 3
550 × 15.....	2 13 6	3 2 6
560 × 15.....	2 15 0	3 4 0
5.90 × 15.....	2 15 3	3 5 3
600 × 15.....	2 18 9	3 8 9
640 × 15.....	2 18 6	3 8 6
650 × 15.....	3 4 0	3 14 6
670 × 15.....	3 8 9	4 0 3
700 × 15.....	3 9 8	4 1 2
710 × 15.....	3 12 6	4 4 9
750 × 15.....	4 3 0	4 16 0
760 × 15.....	4 1 0	4 14 9
820 × 15.....	4 10 0	5 4 9
475/500 × 16.....	2 4 9	2 12 3
525/550 × 16.....	2 8 9	2 17 0
575/600 × 16.....	2 18 6	3 8 3
625/650 × 16.....	3 6 6	3 17 3
670 × 16.....	3 11 0	4 3 3
700 × 16.....	3 14 0	4 6 0
750 × 16.....	4 0 0	4 12 9
760 × 16.....	4 2 0	4 16 0
450 × 17.....	2 0 0	2 7 0
475/500 × 17.....	2 6 9	2 14 6
525/550 × 17.....	2 16 0	3 5 3
600/650 × 17.....	3 6 0	3 16 9
450/475/500 × 18.....	2 5 9	2 13 9
525/550 × 18.....	2 11 6	3 0 6
600/650 × 18.....	3 7 6	3 19 0
400 × 19.....	1 19 0	2 6 0
450 × 19.....	2 8 3	2 16 3
475/500 × 19.....	2 11 0	2 19 6
525/550 × 19.....	3 1 0	3 11 3
600/650 × 19.....	3 9 6	4 1 6
450/475/500 × 20.....	2 14 9	3 3 9
525/550 × 20.....	3 4 0	3 14 6
450 × 21.....	2 12 9	3 1 9
525 × 21.....	2 15 3	3 5 3
600/650 × 21.....	3 15 6	4 8 3
140 × 40.....	2 13 0	3 2 6
150 × 40.....	2 16 0	3 6 0
160 × 40.....	3 3 0	3 13 6
145 × 400.....	2 4 0	2 11 9
165 × 400.....	2 12 3	3 1 3
B.—Low Loader Tyres—		
25 × 6.....	4 11 0	5 9 6
27 × 6.....	4 19 6	5 19 3
C.—Giant Tyres—		
600 × 20/30 × 5.....	3 12 3	4 5 6
650 × 20/32 × 6 T.T.....	4 3 3	4 18 6
700 × 17.....	4 15 3	5 12 0
700 × 20/32 × 6 H.D.....	6 9 9	7 12 9
700 × 24/36 × 6.....	9 9 6	11 0 3
750 × 17.....	5 1 0	6 0 9
750 × 18/32 × 7.....	7 13 3	8 18 9
750 × 20/34 × 7.....	7 19 3	9 6 6
D.—Giant Tyres—		
825 × 20.....	8 19 0	10 9 0
825 × 22.....	9 3 3	10 14 3
900 × 16.....	8 7 6	9 17 3
900 × 18.....	8 19 0	10 10 6
900 × 20/36 × 8.....	9 18 3	11 11 9
900 × 22.....	10 4 3	11 18 9
900 × 24/40 × 8.....	12 3 6	14 4 0
975/1000 × 18.....	11 13 0	13 12 6
975/1000 × 20.....	12 11 3	14 13 9
975/1000 × 22.....	13 4 0	15 8 6
1000 × 20/38 × 9.....	12 17 6	14 10 0
1050/1100 × 16.....	11 13 6	13 12 0
1050/1100 × 20.....	13 16 9	16 3 3
1050/1100 × 22.....	14 9 9	16 18 9
1050/1100 × 24/42 × 9.....	20 4 9	23 15 9
1125 × 20.....	20 13 3	24 2 6
1125 × 24.....	21 8 6	25 5 6
1200 × 20.....	20 13 3	24 2 6
40 × 10.....	21 8 3	24 17 6
1275 × 24.....	27 8 6	32 5 6
1350 × 1400 × 20.....	27 4 0	31 13 0
E.—A.D.V. Tyres—		
400 × 19.....	1 17 6	2 4 6
500 × 19.....	2 8 6	2 17 0
600 × 19.....	3 7 9	3 19 9
F.—Transport Delivery—		
600 × 16.....	3 0 9	3 11 6
650 × 16.....	3 9 6	4 1 9
700 × 15.....	3 17 3	4 11 0
700 × 16.....	4 1 6	4 15 6
750 × 15.....	4 19 0	5 16 3
750 × 16.....	4 19 6	5 16 9

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEBRUIKTE BUIEBANDE.

	Elk.		
	£	s.	d.
Motorkarbuitebande.....	0	10	0
Groot buitebande tot en met 750 × 20.....	1	0	0
Groot buitebande bo 750 × 20.....	1	15	0

* No. 1636.]

[31 Julie 1953.]

PRYSBEHEER.

HANDELAARS SE MAKSIMUM PRYSE VAN KOMBERSE, REISDEKENS EN NATURELLETJALIES.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en neder-setting Walvisbaai as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n kombers (van enige soort), reisdeken (behalwe 'n vloermat), of 'n naturelletjalie (behalwe 'n babatjalie en aandsjaal)—

(a) deur 'n handelaar wat die kombers, reisdeken of tjalie ingevoer het of dit van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het, verkoop mag word aan 'n handelaar, is die kosprys van die kombers, reisdeken of tjalie vir die verkoper plus sewentien en 'n half persent van dié kosprys;

(b) deur 'n handelaar wat die kombers, reisdeken of tjalie van 'n handelaar verkry het wat dit ingevoer het of dit van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het, verkoop mag word aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, is die kosprys van die kombers, reisdeken of tjalie vir die verkoper plus sewe-en-twintig en 'n half persent van dié kosprys;

(c) deur 'n handelaar wat die kombers, reisdeken of tjalie ingevoer het, of dit van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het, verkoop mag word aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, is die kosprys van die kombers, reisdeken of tjalie vir die handelaar plus veertig persent van dié kosprys.

F. V. ASHPOLE,

Prys-kontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die reg om 'n kombers, reisdeken of naturelletjalie teen 'n wins te verkoop, is onderworpe aan die bepalings van regulasie 6 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946.

(2) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om beheer oor die pryse wat handelaars, beide groothandelaars en kleinhandelaars, vir kombers, reisdeken en naturelletjaties, beide ingevoer en vervaardig in die Unie, mag vorder, te herstel.

* No. 1637.]

[31 Julie 1953.]

PRYSBEHEER.

WYSIGING VAN KENNISGEWINGS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946:—

1. Wysig Goewermentskennisgewing No. 570 van 28 Maart 1952, soos gewysig, hierby—

(a) deur die volgende nuwe opskrif in die plek te stel van die opskrif daarvan:—

„Kombers, Reisdeken en Naturelletjaties wat deur Fabrikante Verkoop word.—Maksimum pryse en Kosteregisters.”;

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF USED TYRE CASINGS.

	Each.		
	£	s.	d.
Motor car tyres.....	0	10	0
Giant sizes up to and including 750 × 20.....	1	0	0
Giant sizes above 750 × 20.....	1	15	0

* No. 1636.]

[31 July 1953.]

PRICE CONTROL.

DEALER'S MAXIMUM PRICES OF BLANKETS, TRAVELLING RUGS AND NATIVE SHAWLS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any blanket (of any type), travelling rug (not floor rug) or native shawl (not baby or evening dress shawl), may be sold—

(a) to a dealer by a dealer, who has imported such blanket, rug or shawl or has acquired it from the manufacturer thereof in the Union, at the cost of such blanket, rug or shawl to the seller plus seventeen and one-half per cent of such cost;

(b) to a person who is not a dealer by a dealer, who has acquired any such blanket, rug or shawl from a dealer, who has imported it or has acquired it from the manufacturer thereof in the Union, at the cost of such blanket, rug or shawl to the seller plus twenty-seven and one-half per cent of such cost;

(c) to a person who is not a dealer by a dealer, who has imported such blanket, rug or shawl or has acquired it from the manufacturer thereof in the Union, at the cost of such blanket, rug or shawl to such dealer plus forty per cent of such cost.

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTES.

(1) The right to sell any blanket, travelling rug or native shawl at a profit is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

(2) The effect of this notice is to reinstate control on the prices chargeable by dealers, both wholesalers and retailers, for blankets, travelling rugs and native shawls, both imported and manufactured in the Union.

* No. 1637.]

[31 July 1953.]

PRICE CONTROL.

AMENDMENT OF NOTICES.

In terms of regulations 3 and 12 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, do hereby:—

1. Amend Government Notice No. 570 of 28th March, 1952, as amended—

(a) by the substitution of the following new heading for the heading thereto:—

“Blankets, Travelling Rugs and Native Shawls Sold by Manufacturers.—Maximum Prices and Cost Records.”;

(b) deur die volgende nuwe paragraaf 1 daaraan toe te voeg:—

„1. Die maksimum prys waarteen 'n fabrikant van komberse, reisdekens of naturelletjalies sodanige kombers, reisdeken of tjalie aan enigeen mag verkoop, is die kosprys van die kombers, reisdeken of tjalie vir die fabrikant plus 17½ persent van die kosprys.”

2. Wysig Goewermentskennisgewing No. 1595 van 11 Julie 1952 (Herroeping en Wysigings van Kennisgewings) hierby deur paragrawe 1 (b) en 2 daarvan te skrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om beheer oor die pryse wat fabrikante vir komberse, reisdekens en naturelletjalies mag vorder, te herstel.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1638.] [31 Julie 1953.
VERBETERING VAN GOEWERMENTSKENNIS-
GEWING No. 1315, GEDATEER 19 JUNIE 1953.

Die ondergenoemde verbeterings word aangebring aan die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1315, gedateer 19 Junie 1953:—

- (i) Die item „Nier (bees)” word ingevoeg na die item „Gedresseerde tong (bees, sonder wortel)” en die syfer „15” onder kolom 2 as die tarief per lb. vir die berekening van die prys daarvan;
- (ii) die item „Nervet” word ingevoeg na die item „Nier (bees)” en die syfer „6” onder kolom 2 as die tarief per lb. vir die berekening van die prys daarvan.

* No. 1639.] [31 Julie 1953.
VERBETERING VAN GOEWERMENTSKENNIS-
GEWING No. 1301, GEDATEER 19 JUNIE 1953.

Die ondergenoemde verbeterings word aangebring aan Aanhangsel III van Goewermentskennisgewing No. 1301, gedateer 19 Junie 1953:—

Die adres van „Karoo Vleisbeurs, Bpk.” onder die opskrif Witwatersrand moet „Posbus 33, Germiston” wees in plaas van „Welgemoedgebou, Van der Waltstraat, Pretoria”.

(b) by the addition of the following new paragraph 1 thereto:—

“1. Fix the maximum price at which any manufacturer of blankets, travelling rugs or native shawls may sell any such blanket, rug or shawl to any person, at the cost of such blanket, rug or shawl to such manufacturer plus 17½ per cent of such cost.”

2. Amend Government Notice No. 1595, dated 11th July, 1952 (Withdrawal and Amendment of Notices), by the deletion of paragraphs 1 (b) and 2 thereof.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reinstate control on the prices chargeable by manufacturers for blankets, travelling rugs and native shawls.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1638.] [31 July 1953.
CORRECTION TO GOVERNMENT NOTICE No.
1315, DATED THE 19TH JUNE, 1953.

The undermentioned corrections are made to the Annexure to Government Notice No. 1315, dated the 19th June, 1953:—

- (i) The item “Kidney (ox)” is inserted after the item “Dressed tongue (ox, without root)” and the figure “15” inserted under column 2 as the rate per lb. for calculating the price thereof;
- (ii) the item “suet” is inserted after the item “Kidney (ox)” and the figure “6” inserted under column 2 as the rate per lb. for calculating the price thereof.

* No. 1639.] [31 July 1953.
CORRECTION TO GOVERNMENT NOTICE No.
1301, DATED THE 19TH JUNE, 1953.

The undermentioned corrections are made to Annexure III to Government Notice No. 1301, dated the 19th June, 1953:—

The address of “Karoo Vleisbeurs, Bpk.” should be “P.O. Box 33, Germiston” instead of “Welgemoed Building, Van der Walt Street, Pretoria”.

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHED VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese
Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en
te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook
mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical
Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country
in a new way and lead you to interesting discoveries wherever
you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBIE AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenvoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighe in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

„Die Vrou en Haar Huis”

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — resepte, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op „Die Vrou en Haar Huis”

It is worth the trouble!



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

“The Woman and Her Home”

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to “The Woman and Her Home”